

[Domovská Stránka](#) > ... > [Podanie Na Súd](#) > [Kde a Ako](#) > [Trovy Konania](#) > Prípadová štúdia 4 – obchodné právo – zmluva - Maďarsko

Prípadová štúdia 4 – obchodné právo – zmluva - Maďarsko

Trovy v Maďarsku

Náklady alternatívneho riešenia sporov (ARS)

Prípadová štúdia Alternatívne riešenie sporov (ARS)

	Je takáto možnosť dostupná pre tento typ prípadu?	Náklady Podľa dohody medzi stranami sporu a mediátorom. Osoba zapojená do nových alebo prebiehajúcich konaní môže požiadať súd o mediáciu, ktorá je bezplatná. Podľa dohody medzi stranami sporu a mediátorom. Osoba zapojená do nových alebo prebiehajúcich konaní môže požiadať súd o mediáciu, ktorá je bezplatná.
Prípad A	Áno.	
Prípad B	Áno.	

Odmeny právneho zástupcu, exekútora a znalca

Prípadová štúdia	Právny zástupca	Priemerné náklady	Exekútor Je právne zastúpenie povinné?	Znalec Musí byť využitý?	Náklady
	Je právne zastúpenie povinné?	Podľa dohody medzi klientom a právnym zástupcom.			
Prípad A	Nie.		Nie.	Nie. Súd určí znalca na žiadosť strany, ktorá predkladá dôkazy, okrem prípadov, keď môže začať dokazovanie z úradnej moci. Každá zo strán môže predložiť aj stanoviská súkromných znalcov.	Odmenu si vo všeobecnosti stanovuje znalec. Ak súd nariadi dokazovanie z úradnej moci, odmena je stanovená podľa platných právnych predpisov.

<p>Prípad B</p>	<p>Áno. Právomoc rozhodovať o nárokoch, ktoré sa týkajú medzinárodných zmlúv o preprave a zasielaní tovaru [článok 23 ods. 1 písm. d) zákona III z roku 1952 o občianskoprávnom konaní], majú všeobecné súdy a právne zastúpenie je povinné vo všetkých fázach sporu v prvom stupni rozhodovania všeobecných súdov, ako aj pri odvolaní, pokiaľ sa na vec nevzťahuje doložka o vylúčení [článok 73/A ods. 1 písm. b) zákona III z roku 1952].</p>	<p>Podľa dohody medzi klientom a právnym zástupcom.</p>	<p>Nie.</p>	<p>Nie. Súd určí znalca na žiadosť strany, ktorá predkladá dôkazy, okrem prípadov, keď môže začať dokazovanie z úradnej moci. Každá zo strán môže predložiť aj stanoviská súkromných znalcov.</p>	<p>Odmenu si stanovuje znalec. Ak súd nariadi dokazovanie z úradnej moci, odmena je stanovená podľa platných právnych predpisov.</p>
-----------------	---	---	-------------	---	--

Náhrady pre svedkov

<p>Prípadová štúdia</p>	<p>Náhrady pre svedkov Majú svedkovia nárok na náhradu nákladov?</p>	<p>Náklady</p>
<p>Prípad A</p>	<p>Áno.</p>	<p>Náhrady pre svedkov upravuje zákon. Svedkovia majú právo na náhradu nákladov na cestovné, ubytovanie a diéty a náhradu za dobu neprítomnosti v práci.</p>
<p>Prípad B</p>	<p>Áno.</p>	<p>Náhrady pre svedkov upravuje zákon. Svedkovia majú právo na náhradu nákladov na cestovné, ubytovanie a diéty a náhradu za dobu neprítomnosti v práci.</p>

Náklady na právnu pomoc

<p>Prípadová štúdia</p>	<p>Právna pomoc Kedy a za akých podmienok sa uplatňuje?</p>
<p>Prípad A</p>	<p>Hospodárske subjekty nemajú nárok na právnu pomoc.</p>
<p>Prípad B</p>	<p>Hospodárske subjekty nemajú nárok na právnu pomoc.</p>

Náklady na preklad a tlmočenie

<p>Prípadová štúdia</p>	<p>Preklad Kedy a za akých podmienok sa vyžaduje?</p>	<p>Tlmočenie Kedy a za akých podmienok sa vyžaduje?</p>
	<p>Približná výška nákladov</p>	<p>Približná výška nákladov</p>

Prípado A	Ak strana nehovorí alebo nerozumie po maďarsky.	Odmenu si stanovuje prekladateľ. Odmena sa vypočíta na základe počtu znakov (približne 5 HUF/znak), termínu prekladu a zdrojového jazyka. Náklady na preklady, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutými dôkazmi a podaniami predloženými stranami, ktoré sú oprávnené používať v občianskoprávnom konaní svoj rodný, regionálny alebo menšinový jazyk, zaplatí vopred v ich mene štát. Tieto náklady sú následne upravené ustanoveniami o vymáhaní nákladov na súdne konanie.	Ak strana nehovorí alebo nerozumie po maďarsky.	Odmenu si stanovuje tlmočník. Hodinová sadzba závisí od použitého jazyka. Je stanovená vo výške približne 10 000 až 12 000 HUF/hod. V prípadoch, keď je tlmočenie stanovené zákonom, náklady na odmenu tlmočníka znáša alebo ich vopred uhradí štát.
Prípado B	Ak strana nehovorí alebo nerozumie po maďarsky.	Odmenu si stanovuje prekladateľ. Odmena sa vypočíta na základe počtu znakov (približne 5 HUF/znak), termínu prekladu a zdrojového jazyka. Náklady na preklady, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutými dôkazmi a podaniami predloženými stranami, ktoré sú oprávnené používať v občianskoprávnom konaní svoj rodný, regionálny alebo menšinový jazyk, zaplatí vopred v ich mene štát. Tieto náklady sú následne upravené ustanoveniami o vymáhaní nákladov na súdne konanie.	Ak strana nehovorí alebo nerozumie po maďarsky.	Odmenu si stanovuje tlmočník. Hodinová sadzba závisí od použitého jazyka. Je stanovená vo výške približne 10 000 až 12 000 HUF/hod. V prípadoch, keď je tlmočenie stanovené zákonom, náklady na odmenu tlmočníka znáša alebo ich vopred uhradí štát.

■ Posledná aktualizácia: 16/05/2013

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.